



BRILUM S.A.

Poland

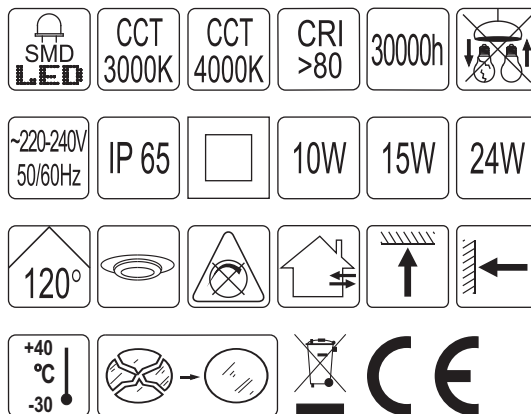
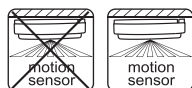
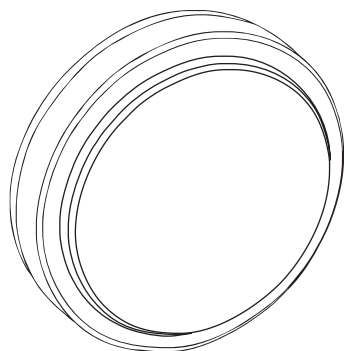
ul. Wilanowska 1A
05-520 Konstancin-Jeziorna
www.brilum24.pl



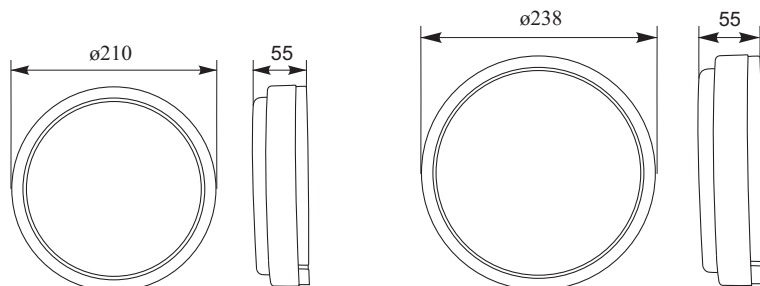
Instrukcja montażu i eksploatacji Installation and operating manual

VARNA PLUS - bez mikrofalowego czujnika ruchu / without microwave motion sensor

VARNA PLUS R - z mikrofalowym czujnikiem ruchu / with microwave motion sensor



WYMIARY GABARYTOWE [mm] / DIMENSIONS [mm]



VARNA PLUS, 10W, 15W
VARNA PLUS R, 10W, 15W

VARNA PLUS, 24W
VARNA PLUS R, 24W

PRZEZNACZENIE / APPLICATION

VARNA PLUS to plafoniere LED o podwyższonym stopniu ochrony - IP 65, charakteryzujące się odpornością na wnikanie wody i pyłu. Podstawa i pierścień są wykonane z ABS. Mleczny klosz oprawy wykonany z poliwęglanu (PC). Wewnątrz obudowy zamocowany jest elektroniczny układ zasilający diody LED. Wersje opraw o nazwie VARNA PLUS R posiadają mikrofalowy czujnik ruchu. Plafoniere przystosowane są do montażu na ścianie lub na suficie za pomocą kołków rozporowych z wkrętami (w komplecie z oprawą). Napięcie zasilania: ~220÷240V, 50/60Hz. Oprawy wyposażone są w przewód zasilający wyprowadzony przez szczelną łądnicę. Długość przewodu w oprawach o mocach 10W i 15W to 120mm, natomiast w plafonierach 24W - 150mm. Brak kostki zaciskowej. Do instalacji wymagana jest porada osoby wykwalifikowanej. Zastosowanie: oświetlenie kuchni, pomieszczeń gospodarczych, klatek schodowych, korytarzy, itp..

VARNA PLUS are LED plafonds with increased protection rating - IP 65, characterized by water and dust resistance. Base and ring are made of ABS. Milky cover is made of polycarbonate (PC). Electronic power supply system for LEDs is installed inside the luminaire. Luminaire's versions named VARNA PLUS R are equipped with microwave motion sensor. Plafonds are adapted for installation on wall or ceiling by raw plugs with screws (included in the set with luminaire). Supply voltage: ~220÷240V, 50/60Hz. Luminaires are equipped with power cable that is lead out of the luminaire through tight gland. Length of the cable in 10W and 15W luminaires is 120mm, while in 24W plafonds - 150mm. Terminal block is not included. The advice from qualified person is required for installation. Application: illumination of kitchen areas, utility rooms, staircases, hallways and corridors, etc.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA LED / LED LIGHT SOURCES

Plafoniere wyposażone są w panel LED z energooszczędnymi i trwałymi diodami typu SMD. Źródła światła są niewymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. Barwa światła: ciepła biała lub neutralna biała. Plafonds are equipped with LED panel with energy saving and durable LEDs, SMD type. Light sources are not replaceable, once the light source is used up full luminaire should be replaced. Light colour: warm white or neutral white.

PARAMETRY TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

PL	ENG	VARNA PLUS bez mikrofalowego czujnika ruchu without microwave motion sensor			VARNA PLUS R z mikrofalowym czujnikiem ruchu with microwave motion sensor	
Model	Model	10W	15W	24W	15W	24W
Moc pobierana	Power	~220 ÷ 240V				
Napięcie zasilania	Supply voltage	~220 ÷ 240V				
Częstotliwość	Frequency	50/60Hz				
Stopień ochrony	Protection rate	IP 65				
Klasa ochronności	Protection class	II				
Rodzaj źródła światła	LED lifetime *	diody LED typu SMD / LEDs SMD type				
Temperatura barwowa	Correlated colour temperature	3000K / 4000K				
Trwałość diod LED *	LEDs lifespan *	~ 30 000 godzin / ~ 30 000 hours				
Wskaźnik oddawania barw (CRI)	Colour rendering index (CRI)	>80				
Strumień świetlny oprawy**	Luminous flux of the luminaire**	800lm	1200lm	1920lm	1200lm	1920lm
Temperatura pracy	Ambient temperature	-30°C ÷ +40°C				
Materiały:	podstawa	base				
	pierścień	ring				
	klosz	diffuser				
Masa	Weight	0,25g	034g	0,45g	0,42g	0,49g

* parametr podawany w oparciu o dane producenta diod / parameter is based on LEDs manufacturer's data

** parametr podawany z tolerancją ±5% / parameter is provided with 5% tolerance

UWAGA! / CAUTION!

Zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji produktu. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulegać zmianie bez uprzedzenia. Ewentualne zmiany będą uwzględniane w kolejnych wydaniach instrukcji obsługi lub w publikacjach i dokumentach uzupełniających.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikłe z niestosowania się do zaleceń niniejszej instrukcji. Zgodnie z art. 568 § 1 Kodeksu Cywilnego uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne wygasają po upływie dwóch lat, licząc od dnia wydania oprawy Konsumentowi.

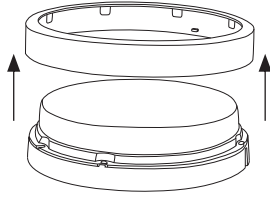
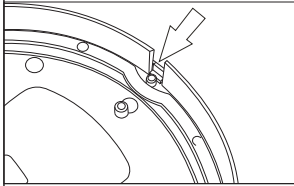
We reserve the right to apply changes in the construction of the product. The information included in this document may undergo changes without warning. Possible changes will be taken into consideration while working with other issues of the instructions for use or complementary documents.

The manufacturer is not liable for faults resulting from non-compliance with the above instructions. According to article 568 pt 1 of the Polish Civil Code, the right resulting from a warranty for physical defects expire after the lapse of 2 (two) years after delivery of the luminaire to the Consumer.

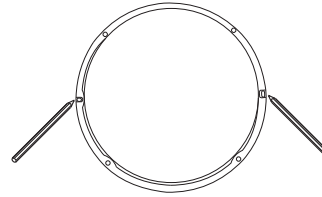
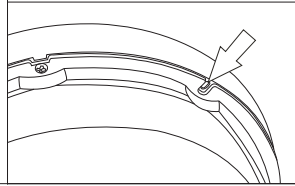


SPOSÓB MONTAŻU / INSTALLATION

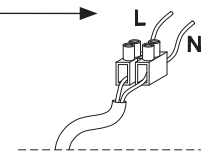
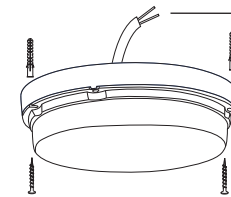
- ① Zdemontować pierścień dociskowy oprawy poprzez podważenie.
Remove the ring, which holds the diffuser by prying it.



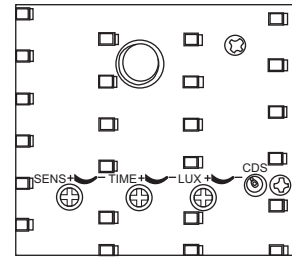
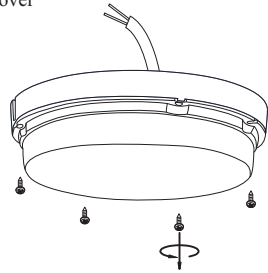
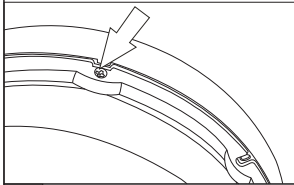
- ② Zaznaczyć na powierzchni montażowej miejsca nawiercania dwóch otworów pod kołki rozporowe. Wywiercić otwory.
Mark on the mounting surface two drilling places for rawplugs. Drill the holes.



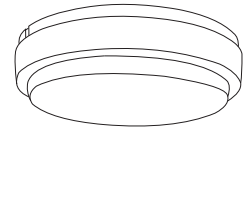
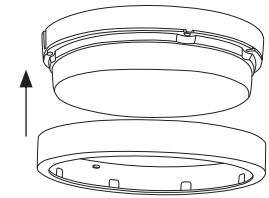
- ③ Podłączyć oprawę do zasilania. Przycumować oprawę za pomocą kołków rozporowych i wkrętów (w komplecie z oprawą).
Connect luminaire to the power supply. Install the luminaire by using rawplugs with screws (included in the set with luminaire).



- ④ W oprawach z czujnikiem ruchu odkręcić i zdjąć klosz w celu dokonania regulacji czujnika. Po wykonanej regulacji założyć i dokręcić klosz.
In the luminaires equipped with motion sensor take off the cover to adjust the sensor. Once the regulation is finished put back and tighten up the cover.



- ⑤ Założyć i docisnąć pierścień.
Insert and press the ring.



PL

Mikrofalowy czujnik ruchu stosowany w plafonierach VARNA PLUS R

Oprawa uruchamia się po wykryciu ruchu lub odpowiedniej wartości natężenia oświetlenia.

SENS+ SENS – Ustawianie strefy działania (czułości):



Przy zamontowaniu oprawy z czujnikiem ruchu na wysokości 2,5m strefa wykrywania ruchu jest okręgiem, którego średnicę możemy płynnie regulować w zakresie od 1m do 6m obracając potencjometrem od minimum do maksimum.
UWAGA: wyżej wspomniane odległości wykrywania zostają osiągnięte w wypadku osoby, która ma ok. 1,6m-1,7m wysokości, o przeciętnej wadze i poruszającej się z prędkością ok. 1,0-1,5m/sek. Jeśli waga osoby i jej prędkość poruszania są inne to również zmieni się odległość wykrywania.

TIME+ TIMER – Ustawianie zegara:



Czas załączenia światła przez czujnik ruchu można regulować w zakresie od około 10 sekund do 10 minut, przekręcając potencjometrem od minimum do maksimum.

LUX+ LUX – Ustawianie czujnika zmierzchowego:



Poziom natężenia światła, przy którym czujnik ma załączać oświetlenie, ustawiamy za pomocą potencjometru w zakresie od około 2 lx do 2000 lx obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pokrętło winno być ustawione na maksimum (2000 lx) w sytuacji wykrywania ruchu w dzień.

ENG

Microwave motion sensor used in the plafonds VARNA PLUS R

The luminaire turns on when motion is detected or the corresponding brightness value is achieved.

SENS+ SENS – Action zone setup (sensitivity):



When installing the plafond with motion detector on 2.5m height, movement detection area is a circle, which diameter we can adjust fluently in purview from 1 to 6 meters by turning over the potentiometer from min to max.
ATTENTION: ranges mentioned previously can be reached in case, when the person is 1.6-1.7 meters high, with an average weight and moving around with estimated speed 1.0-1.5 meters per one second. If the weight and moving speed of that person is other the distance of detection will change.

TIME+ TIME – Clock setup:



The time of turning the light on by the motion detector could be adjusted in the range from 10 seconds to 10 minutes, by turning over the potentiometer from min to max.

LUX+ LUX – Sunset detector setup:



The level of light intensity, beside werewith the sensor will be forced to launch the lighting, we are adjusting with the potentiometer in range from 2 lx to 2000 lx, by turning over the knob in the same direction clockwise. The knob should be set to maximum (2000 lx), when there is a need of movement detection in daylight.

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

UWAGA! Instalację oprawy powinien przeprowadzić uprawniony i doświadczony elektryk. **Przed rozpoczęciem instalacji należy koniecznie wyłączyć dopływ prądu do sieci elektrycznej, do której ma być podłączona oprawa, aby zabezpieczyć się przed przypadkowym załączeniem napięcia! Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami.** Dokonywanie jakichkolwiek czynności wewnątrz oprawy przy włączonym zasilaniu grozi porażeniem prądem elektrycznym. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu.

Dla zapewnienia optymalnych parametrów technicznych oprawy należy okresowo przeprowadzać jej konserwację. Przed rozpoczęciem oczyszczenia produktu należy odłączyć urządzenie od zasilania. Obudowę oprawy należy czyścić ogólnie dostępnymi środkami myjącymi i wytrzeć do sucha miękką tkaniną. Nie używać środków żrących i rozpuszczalników. Nie stosować strumienia wody pod ciśnieniem.



Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególne w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

SAFETY AND MAINTENANCE

WARNING Installation of the luminaire should be done by the certified and experienced electrician. **Before starting the installation you must absolutely turn off the main power supply, where the luminaire should be connected to, to avoid accidental voltage connection! Electrical cables must be connected according to the instruction and regulations in force.** Performing any operations inside the luminaire while the power supply is switched on may result in an electric shock! We take no responsibility for any damages due to improper installation.

To keep the optimal technical parameters of the luminaire the periodical maintenance should be carried out. Before cleaning the product it's necessary to disconnect the device from power supply. The housing of the luminaire should be cleaned by generally available cleaning supplies and also dried with a soft cloth. Do not use corrosives chemicals and solvents. Do not use stream of water under pressure.



This symbol stands for selective collecting of the electrical and electronic equipment, therefore, this product cannot be treated as other household's waste. It has to be left at a special used-equipment collection point. The appropriate dealing with the collection of used electrical and electronic equipment is crucial, especially if the equipment includes dangerous components which have a negative influence on the environment and on the health of people.